



Issue date: 2021 V
Version: V01

Maintaining a policy of continuous product development SALUS Controls pr reserve the right to change specification, design and materials of products listed in this brochure without prior notice.

SALUS Controls is a member of the Computime Group

PRODUCER: Salus Limited
QL CONTROLS Sp. z o.o. Sp. k.
6/F, Building 20E, Phase 3, Hong Kong
uL Rohna 4, 43-262 Kobilice

IMPORTER: Computime
Science Park, 20 Science Park East Avenue, Shatin,
New Territories, Hong Kong

www.salus-controls.eu

TOB «САЛУС КОТРОЛС УКРАЇНА»
вул. Хмельницька, 10 оф. 344
04115, Київ, Україна.

Вступ
SALUS RT310i - це програмований терморегулятор, що має можливість управляти за допомогою смартфона. Терморегулятор RT310i вмикає або вимикає вашу систему опалення, за потреби, відповідно до встановленої вами температури, локально на пристрої або віддалено за допомогою спеціального додатка.

Сертифікат відповідності
Цей виріб відповідає вимогам EMC 2014/30 / EU, LVD 2014/35 / EU, RED 2014/53 / EU та RoHS 2011/65 / EU. Повний текст Декларації відповідності ЄС на www.saluslegal.com 868.0-868.6MHz; <13dBm

Інформація про безпеку
Використовуйте відповідно до норм. Використовуйте лише в приміщенні. Тримайте обладнання повністю сухим. Від'єднайте обладнання, перш ніж очистити його сухим рушником.

Завжди ізолюйте мережеве живлення змінного струму перед тим, як встановлювати або вивантажувати будь-які дії, які потребують 230 В змінного струму 50 Гц.

Aprašymas
SALUS RT310i yra programuojamas temperatūros reguliatorius, kurį galima valdyti internetu. RT310i reguliatorius skirtas įjungti ir išjungti Jūsų šildymo sistemą, priklausomai nuo šilumos poreikio. Nustatymus galima atlikti nuotoliniu būdu naudojant specialią internetinę programą, arba vietiniu būdu - naudojant prietaisą.

Atitikties deklaracija
Produktas atitinka šias ES direktyvas: EMC 2014/30/ES, LVD 2014/35/ES, RED 2014/53/ES ir RoHS 2011/65/ES. Visą informaciją galite rasti interneto svetainėje www.saluslegal.com 868.0-868.6MHz; <13dBm

Saugos instrukcijos
Prietaisą reikia naudoti pagal jo paskirtį. Prietaisas skirtas naudoti tik patalpose. Prietaisas turi būti laikomas sausas. Prieš valymą prietaisą reikia atjungti nuo maitinimo šaltinio, valyti tik sausa šluoste.

Демесіо! Пrieš atlikdami bet kokius montavimo darbus visada atjunkite prietaisą nuo 230V мaitinimo шалтиніо

Ievads
RT310i ir interneta istabas regulators, kas ļauj vienkāšā veidā kontrolēt telpas temperatūru. Jūs varat pārvaldīt savu apsīdes vai dzesēšanas sistēmu ar speciāli šim mērķim paredzētu aplikāciju RT310i. Ierīce iedarbina apsīdes sistēmas, saslēdzot kontaktus, informējot par to ciparu displejā. Pirms pirmās ierīces iedarbīnāšanas reizes uzmanīgi izlasiet šo instrukciju. Regulatōrā ir jāizmanto sārma baterijas AA, 1,5 V. Ievadiet baterijas zem vāka esošajā bateriju nodalījumā. Nedrīkst izmantot atkārtoti uzlādējamās baterijas.

Izstrādājuma atbilstība
Direktivas EMC 2014/30/ES, LVD 2014/35/ES, RED 2014/53/ES un RoHS 2011/65/ES.
Pilnīga informācija ir pieejama timeklā vietnē www.saluslegal.com 868.0-868.6MHz; <13dBm

Drošība
Lietojiet ierīci atbilstoši noteiktā dalībvalstī un ES teritorijā spēkā esošajiem regulējumiem. Izmantojiet ierīci atbilstoši tās paredzētajam pielietojumam, nepieļaujot mitruma iekļūšanu tajā. Ierīce tikai lietošanai ēku iekšējās. Uzstādīšana ir jāveic kvalificētai personai atbilstoši noteiktā dalībvalstī un ES teritorijā spēkā esošajiem noteikumiem.

Pirms instalējat vai strādājāt ar jebkuriem komponentiem, kuriem nepieciešama 230 VAC 50Hz barošana, vienmēr izolējiet maiņstrāvas padevi

Uvod
SALUS RT310i on nutitefononiga juhitarv programmeeritav termostaat. RT310i termostaat liilitab küttesüsteemi sisse või välja olenvalt temperatuurist, mille olete määranud kas lokaalselt seadmel või kaugjuhtimise teel, kasutades vastavat rakendust.

Toote vastavus
See toode vastab direktiividele EMC 2014/30/EL, LVD 2014/35/EL, RED 2014/53/EL ja RoHS 2011/65/EL. Vastavusdeklaratsiooni täistekst on saadaval veebilehel www.saluslegal.com. 868.0-868.6MHz; <13dBm

Ohutusteave
Kasutage kooskõlas õigusaktide sätetega. Kasutage ainult sisetingimustes. Hoidke seadmeid täiesti kuivana. Enne seadme kuiva rätikuga puhastamist ühendage seade lahti.

Alati enne 230 V, 50 Hz vahelduvvooluotoidet vajavate seadmeosade paigaldamist või nende kallal töötamist ühendage vahelduvvooluotoid lahti.

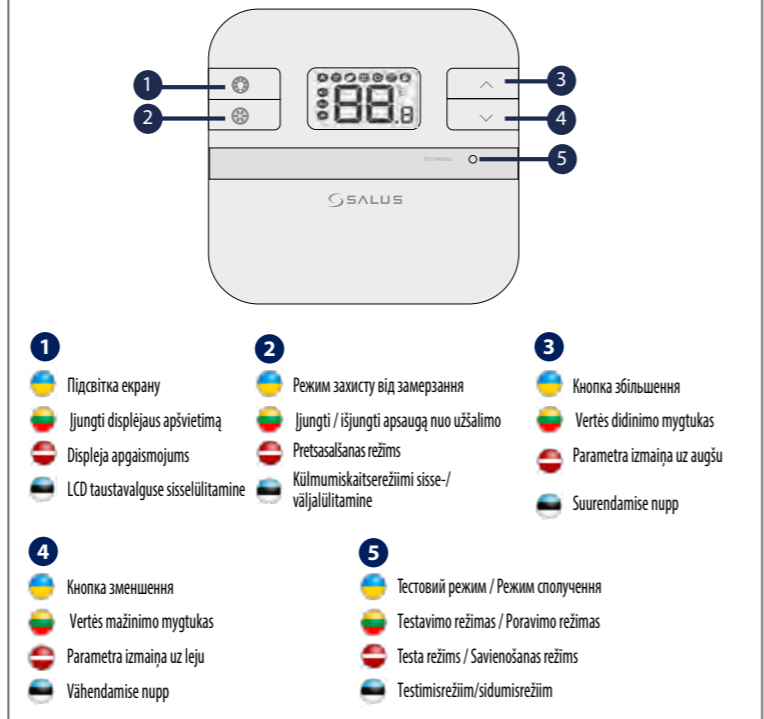
Терморегулятор попередньо встановлений із заводу в ручному режимі, що дозволяє встановити бажану температуру. Це робочий режим за замовчуванням, якщо під час встановлення не підключений до Інтернету.

Po pirmojo paleidimo reguliatorius palaiko gamyklinius nustatymus ir veikia rankiniu režimu, jei pirmojo diegimo metu jis nėra prijungtas prie interneto.

Termostats ir rūpnica iepriekš iestatīts manuaļajā režīmā, ļaujot iestatīt vēlamo temperatūru. Tas ir noklusējuma darba režīms, ja instalēšanas laikā nav izveidots savienojums ar internetu.

Termostaat on tehases seadistatud käsitsirežiimile, millega saate määrata soovitud temperatuuri. Kui seadet ei ühendata paigaldamise ajal internetiga, jääb see vaikimisi kasutatavaks tüörežiimiks.

Функції кнопок / **Mygtukų funkcijos**
Погоу функцїас / **Nuppude funktsioonid**

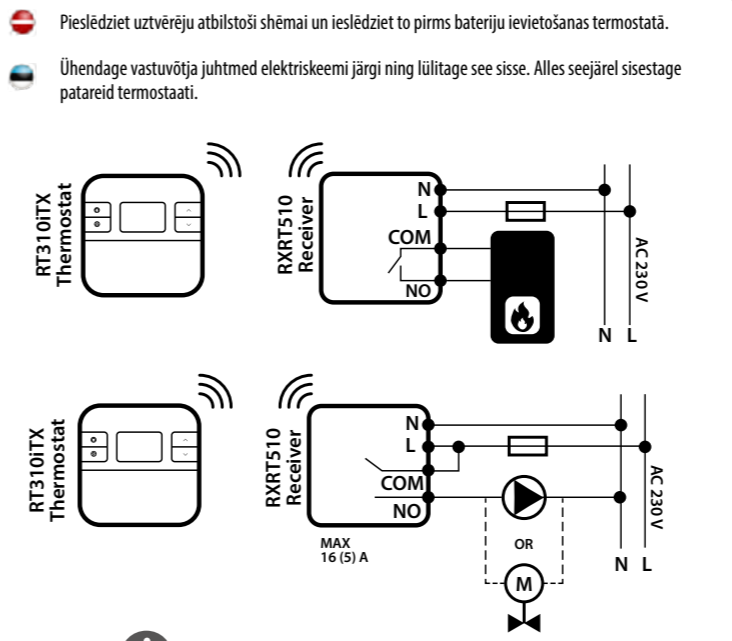


Встановлення - Крок 1 / **Diegimas - 1 žingsnis**
Uzstādīšana - 1. darbība / **Paigaldamine – 1. etapp**

1. RXRT510

Підключіть приймач відповідно до схеми та увімкніть його перед тим, як вставляти батареї в терморегулятор.

Prieš įdedami baterijas į reguliatoriaus siųstuvą, prijunkite laidus prie imtuvo pagal elektros schemą.



2. RT310iTX

Перш ніж вставляти батареї, будь ласка, запишіть свій номер SRT та зареєструйте свій пристрій у програмі.

Prieš įrengdami baterijas, užrašykite Jūsų reguliatoriaus SRT numerį ir užregistruokite jį internetinėje programoje.

Pirms bateriju ievietošanas, lūdzu, atzīmējiet savu SRT numuru un reģistrējiet ierīci lietotnē.

Enne patareide sisestamist kirjutage üles seadme SRT number ja registreerige seade rakenduses.

3. iTG310

Встановлення - Крок 3 / **Diegimas - 3 žingsnis**
Uzstādīšana - 3. darbība / **Paigaldamine – 3. etapp**

Підключіть шлюз до маршрутизатора. Якщо шлюз в мережі то зелений світлодіод буде світлитись.

Prijunkite interneto vartus prie Jūsų interneto maršrutizatoriaus. Interneto vartai tinkamai prijungti prie interneto, kai vartų diodas dega mėlynai.

Ja vārteja veiksmīgi savienojas ar SALUS Controls serveri, iedegas zaļā gaismas diode.

Ühendage lüüside oma ruuteriga. Lüüsidead on võrguga ühendatud, kui roheline LED-märgutuli põleb.

Натисніть на кнопку "TEST / PAIRING" протягом 3 секунд. Зачекайте 9 хв, або якщо червоне світло загориться, знову натисніть кнопку сполучення протягом 3 секунд.

Якщо ви хочете повторно з'єднати термостат із приймачем, переконайтеся, що пристрій відключений від джерела живлення, а перемикачі на приймачі встановлені на AUTO та ON. Після дії підключіть приймач до джерела живлення і почекайте, поки світлодіод загориться постійно червоним. Далі переключіться в положення OFF і знову швидко в положення ON Червоний світлодіод почне блимати інформуючи про готовність до парування.

Паспаuskіте і palaiykіте poravimo mygtuką 3 sekundes. Palaukite 9 minutes, kol baigsis poravimo procesas, arba, jei raudonas diodas nustos mirksėti, dar kartą paspauskіте і palaiykіте poravimo mygtuką 3 sekundes.

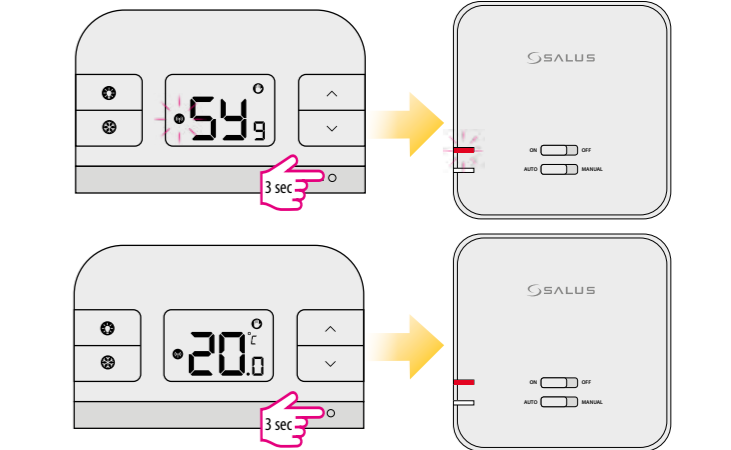
Jei vēl norite susieti termostatą su imtuvu, įsitinkinkite, kad prietaisas atjungtas nuo maitinimo šaltinio, o imtuvo jungikliai nustatyti AUTO ir ON padėtyse. Paeiliui prijunkite imtuvą prie maitinimo šaltinio ir palaukite, kol raudonas diodas ims degti pastoviai. Tada nustatykite jungiklį į OFF padėtį ir greitai judesiu perjunkite į ON padėtį. Mirksintis raudonas diodas informuoja, kad susiejimo režimas įjungtas.

Nospiediet pogu 3 sekundes. Pagaidiet 9 minūtes vai arī, ja sarkanā gaismā deg vienmēriģ, vēlreiz 3 sekundes nospiediet savienošanas pogu, lai izietu no savienošanas režīma.

Ja vēlaties atkārtoti savienot termostatu ar uztvērēju, pārliecinieties, ka ierīce ir atvienota no strāvas padeves un uztvērēja slēdži ir iestatīti uz AUTO un ON. Pēc tam pievienojiet uztvērēju strāvas avotam un gaidiet, līdz sarkanā gaismas diode vienmēriģi deg. Pēc tam ātri pārslēdzieties uz OFF stāvokli un atkal uz ON, lai uztvērējs ieietu sapārošanas režīmā. Sarkanā mirgojošā gaismas diode apstiprina, ka uztvērējs ir pārošanas režīmā.

Hoidke nuppu 3 sekundit all. Oodake 9 minutit või kui punane mārģutuli jääb püsivalt põlema, hoidke sidumisnuppu veel 3 sekundit all.

Kui soovite termostaati vastuvõtjaga uuesti siduda, siis veenduge, et seade on toiteallikast lahti ühendatud ning vastuvõtja lülitid on asendites AUTO ja ON (sees). Seejärel ühendage vastuvõtja toiteallikaga ja oodake, kuni punane LED-tuli jääb püsivalt põlema. Järgmisena lülitage see kiiresti asendisse OFF (väljas) ja uuesti asendisse ON (sees). Sidumisrežiimi sisemisest annab märku punase LED-tule vilkumine.



Процес тестування / **Transliacijos testavimas**
Testēšanas process / **Testimine**

Натисніть кнопку один раз, щоб перевірити підключення. Якщо пристрої з'єднані, світлодіоди почнуть блимати на приймачі. Ви можете зачекати 9 хв, щоб процес закінчився, або натиснути кнопку ще раз, щоб завершити.

Vienā kartā paspauskіте poravimo mygtuką, kad išbandytumėtė belaidį ryšį. Jei prietaisai tinkamai suporuoti, mirksi ON ir AUTO diodai. Po 9 minučių reguliatorius automatiškai baigs testavimą arba testavimas gali būti baigtas greičiau, dar kartą paspauskіте poravimo mygtuką.

Vienreiz nospiediet pogu, lai pārbaudītu savienojumu. Ja ierīces ir savienotas pāri, mirģos gan ON, gan AUTO gaismas diodes. Jūs varat pagaidīt 9 minūtes, līdz process beigsies, vai arī varat vēlreiz nospiediet pogu, lai izietu no testa režīma.

Ühenduse testamiseks vajutage nuppu üks kord. Kui seadmed on seotud, hakkavad ON ja AUTO LED-märģutuled vilkuma. Võite oodata 9 minutit, kuni protsess lõpeb, või lõpetamiseks vajutada nuppu uuesti.

